2 Hrs Charging Time

PB70

GP PowerBank

Instruction Manual

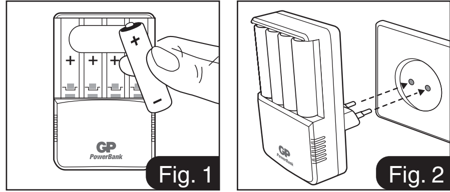

Fig. 1

Fig. 2

Charging Time (1-4 pcs AA / AAA)

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	2 ~ 3
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	1 ~ 2
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	1.5 ~ 2.5

Specifications

	BS Plug (GPPB70BS)	GS Plug (GPPB70GS)	US Plug (GPPB70US)
Input voltage	AC 100 - 240V (50/60Hz) 150mA		
Output voltage	1.42V		
Charging current	1000mA (AA) / 450mA (AAA)		

LED Indications

Condition	LED signal
• Power connected but without battery	• No LED
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Slow pulsing LED
• Primary or damaged battery inserted	• Fast Blinking LED
• Charging completed / Energy saving mode	• Dim Green LED on

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong

06130I13055 PB70_EU

Charger Features (GB)

- 45% more energy efficiency*
- Automatic energy saving mode when charging completed
- AC 100-240V worldwide use
- Equipped with 4 individual charging channels and 4 LED indicators
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
  - Over temperature protection
  - Primary and bad batteries detection

* Internal test result by comparing the charging performance of PB70 & similar charger.

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. GP PowerBank can charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries in any combinations. Each charging slot can only charge one battery (either AA or AAA).
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-). Avoid reverse charging (Fig. 1).
3. Directly plug the GP PowerBank into AC power outlet for charging (Fig.2).
4. The LED indicator will pulse slowly when charging is in progress.
5. If primary or damaged battery is mistakenly inserted into the charging slot, the corresponding LED indicator will blink fast and stop charging. It will not affect the charging of other slots.
6. When charging completed, LED will turn to green color and dim. Unplug the charger from the power source and remove the batteries.

Important

1. GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
2. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
3. Do no mix different types of batteries (e.g. NiMH, Alkaline, etc) in the electrical device.
4. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
5. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
6. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
7. The direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
8. Charging temperature: 5~45°C;
   Battery storage temperature: -20~35°C
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
10. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)

1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Eigenschaften des Ladegerätes (D)

- 45% mehr Effizienz*
- Automatische Energiespar-Anzeige, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Weltweit einsetzbar (100-240V)
- Ausgestattet mit 4 individuellen Ladeschächten und 4 LEDs
- Methoden zur Abschaltung:
  - Individuelle minus Dreieckspannung (-dV)
  - Individueller Temperatur Sensor
  - Sicherheitsabschaltung mit Timer
  - Überhitzungssicherheit
  - Erkennung von Primärbatterien oder defekten Akkus

* Interne Test-Ergebnisse durch den Vergleich des Aufladens vom PB70 mit ähnlichen Ladegeräten.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie diese auf.

Bedienungsanleitung Aufladevorgang

1. Die GP Powerbank kann 1 bis 4 AA- oder AAA-Akkus in jeder Kombination aufladen. Jede Aufladestelle kann nur einen Akku (entweder AA oder AAA) aufladen.
2. Setzen Sie Ihre NiMH-Akkus korrekt gemäß Polarität (+/-) und Position in die Ladeschächte ein. Vermeiden Sie falsche Aufladung. (Fig.1)
3. Stecken Sie dann die PB70 direkt in eine Steckdose, um die Akkus aufzuladen. (Fig.2)
4. Die LED leuchtet langsam auf, wenn der Ladevorgang beginnt.
5. Wenn eine Primärbatterie oder ein defekter Akku im Ladeschacht platziert werden, blinkt die LED schnell auf und der Ladevorgang wird abgebrochen. Dies hat kein Einfluss auf die weiteren Ladeschächte.
6. Wenn der Ladevorgang beendet ist, schaltet die LED auf Grün und wird langsam schwächer. Nehmen Sie das Ladegerät aus die Steckdose und entfernen Sie die Akkus.

Achtung!

1. Die GP Powerbank ist nur für trockene Innenräume geeignet. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder anderen extremen Witterungen aus.
2. Laden Sie nur NiMH Akkus. Andere Akkus können zu Schaden und Verletzungen führen.
3. Laden Sie keine unterschiedlichen Typen z. B. NiMH, Alkaline etc.
4. Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn die GP Powerbank für längere Zeit nicht verwendet wird.
5. Verbrennen Sie keine Akkus oder bauen Sie keine Akkus auseinander. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
6. Wenn die Akkus nicht mehr richtig funktionieren, ist es Zeit, diese auszutauschen.
7. Die Steckdose ist richtig vertikal an der Wand oder im Boden platziert.
8. Betriebstemperatur für Ladegeräte: 5 bis 45ºC,
   Lagerungstemperatur für Akkus: -20-35º C.
9. „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE: BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!" und „GEFAHR – UM RISKEN VON FEUER ODER ELEKTROSCHOCKS ZU MINIMIEREN; BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG!"

10 Für Verbindungen mit einer Stromversorgung außerhalb der USA verwenden Sie einen entsprechenden Adapter mit eine sicheren Konfiguration für die Steckdose.

11 Personen (einschließlich Kinder) die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung mit einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen.

12 Kinder sollen beobachtet werden, um sicherzustellen, dass nicht mit dem Ladegerät gespielt wird.

Werfen Sie elektronische Geräte nicht in den Restmüll, sondern entsorgen sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und so in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

Ladevorgang konventionelle GP NiMH-Akkus

1. Bei ganz neuen NiMH Akkus benötigen Sie ca. 2-3 Ladezyklen, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.
2. Wenn die Akkus mehr als eine Woche nicht benutzt werden, laden Sie sie vor dem Gebrauch auf.

Ladevorgang neue Generation NiMH Akkus (GP ReCyko+ Akkus)

1. GP ReCyko+ Akkus sind vorgeladen. Sie brauchen sie nicht vor der erste Nutzung aufzuladen. Bitte laden sie diese erst dann auf, wenn die Akkus vollständig entladen sind.
2. GP ReCyko+ Akkus behalten lange Zeit ihre Kapazität. Nehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät und trennen das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn die Aufladung komplett ist. Lassen Sie keine Akkus im Gerät stecken, wenn das Ladegerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Egenskaber for oplader (DK)

- 45 % mere energi effektivitet*
- Automatisk energisparemode når opladning er gennemført
- AC 100-240V anvendelse over hele verdenen
- Udstyret med 4 individuelle opladningskanaler og 4 LED indikatorer
- Afslutningsmuligheder:
  - Individuel minus delta voltage (-dV)
  - Individuel temperatursensor
  - Individuel sikkerhedstimer
  - Overophedningsbeskyttelse
  - Detektering af primære og dårlige batterier

* Internt testresultat ved sammenligning af opladerydelsen på PB70 & tilsvarende oplader.

Læs manualen grundigt inden anvendelse. Gem manualen til fremtidig reference.

Opladningsinstruktioner

1. GP PowerBank kan oplade 1 til 4 AA eller AAA NiMH opladelige batterier i enhver kombination. Hver opladningsplads kan kun oplade et batteri (enten AA eller AAA).
2. Indsæt GP NiMH opladelige batterier korrekt på opladningspladsen, i forhold til polaritetsindikationerne (+/-). Undgå omvendt opladning (fig. 1).
3. Sæt GP PowerBank direkte ind i stikkontakten for opladning (fig. 2).
4. LED indikatoren pulserer langsomt, når opladningen er i gang.
5. Hvis primært eller beskadiget batteri ved en en fejl indsættes på opladningspladsen, vil den tilsvarende LED indikator blinke hurtigt og opladningen vil stoppe. Det vil ikke påvirke opladningen af de andre pladser.
6. Når opladningen er gennemført, vil LED skifte til grøn farve og blive svagere. Tag opladeren ud af stikkontakten og fjern batterierne.

Vigtigt

1. GP PowerBank er kun designet for indendørs anvendelse. Udsæt den ikke for regn eller sne.
2. Oplad kun opladelige batterier af typen NiMH. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskade og ødelæggelser.
3. Bland ikke forskellige typer batterier i elektroniske enheder (f.eks. NiMH, Alkaline mv.).
4. Fjern batterierne fra elektroniske enheder, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
5. Batterierne må ikke brændes, adskilles eller kortsluttes.
6. Hvis batteriernes ydeevne falder væsentligt, skal batterierne udskiftes.
7. Strømenheden, der sættes direkte ind i stikkontakten, skal vendes korrekt i en vertikal eller gulvmonteret position.
8. Opladningstemperatur: 5 ~ 45°C
   Batteri opbevaringstemperatur: -20 ~ 35°C
9. "VIGTIG SIKKERHEDSINSTRUKS – GEM DISSE INSTRUKTIONER" og "FARE – FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, FØLG DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT".
10. Ved tilslutning til en stikkontakt uden for USA, anvend en korrekt tilbehørsadapter for stikkontakten.
11. Opladeren er ikke beregnet for anvendelse af personer (inklusiv børn) med reduceret fysiske, sanse eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion om anvendelsen af opladeren, af en person med ansvar for deres sikkerhed.
12. Børn bør overvåges, for at undgå at de leger med opladeren.

For opladning af standard GP NiMH opladelige batterier

1. Helt nye batterier kræver 2-3 gange opladning og anvendelse, før at deres ydeevne er optimeret.
2. Hvis batterierne er opbevaret i mere end en uge, skal de altid genoplades inden anvendelse.

For opladning af de nye typer GP NiMH opladelige batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko+ batterier er præ-opladet Ikke nødvendigt at genoplade inden første anvendelse. Genoplad dem venligst, hvis batterierne ikke kan starte dine enheder op.
2. GP ReCyko+ batterier har en høj opretholdelse af kapaciteten. Fjern batterierne og tag opladeren ud af stikkontakten straks opladningen er gennemført. Efterlad ikke batterierne i opladeren i længere perioder. Tag altid opladeren ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.

Smid ikke elektriske apparater ud som almindeligt, usorteret affald, men anvend dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater kasseres og blandes med almindeligt affald på lossepladsen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

Características del Cargador (E)

- 45% más eficiencia energética*
- Cuando la carga está completa cambia a modo de ahorro energético automáticamente.
- Para un uso en todo el mundo AC 100-240V
- Equipado con 4 canales de carga individuales y 4 indicadores LED
- Métodos de terminación de Carga:
  - Voltaje menos delta negativo (-dV) individual
  - Sensor de temperatura individual
  - Temporizador de seguridad individual
  - Protección sobre temperatura
  - Detección de pilas primarias o en malas condiciones

* Resultado de un test interno comparando la carga de un PB70 y un cargador similar.

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de usar. Guarde el manual para futuras consultas.

Instrucciones de Carga

1. GP PowerBank puede cargar de 1 a 4 pilas recargables de NiMh en cualquier combinación AA o AAA. Cada canal de carga puede carga solo una batería (AA or AAA).
2. Inserte pilas recargables de NiMh GP en los zócalos de carga correctamente acorde con las polaridades (+/-). Evite la carga al revés. (Fig. 1).
3. Conecte directamente El GP PowerBank a la toma de corriente AC para cargar (Fig.2).
4. El Led Indicador parpadeará lentamente cuando la carga esté en progreso.
5. Si se insertan pilas primarias o defectuosas por error el correspondiente LED indicador parpadeará rápidamente y se parará la carga. Esto no afectará a la carga de los otros canales de carga.
6. Cuando la carga esté completa, el LED pasará a color verde. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y extraiga las baterías.

Importante

1. GP PowerBank está diseñado solo para uso en interiores. No exponer a la nieve ni a la lluvia.
2. Cargue solo pilas recargables de NiMh. Otros tipos de pilas o baterías pueden causar daños personales.
3. No mezcle tipos diferentes de pilas recargables (p.e. NiMH, Alcalinas, etc) en el equipo electrónico.
4. Extraiga las pilas recargables del equipo electrónico si éste no se va a usar durante un periodo largo de tiempo.
5. No quemar, incinerar, abrir o cortocircuitar las baterías.
6. Si el rendimiento de las baterías baja sustancialmente, es hora de sustituir las baterías.
7. El enchufe tiene que estar firmemente colocado en una posición vertical o horizontal.
8. La temperatura de carga es: 5~45°C
   La temperatura de almacenamiento de la batería es de: -20~35°C
9. "INSTRUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTA INSTRUCCIONES" y "PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELECTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES".
10. Para conectar a una fuente de alimentación fuera de U.S.A. use un adaptador.
11. Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales, o con falta de experiencia y conocimiento, al menos que sean supervisadas o reciban instrucciones con respecto al uso de este equipo por parte de una persona responsable de su seguridad.
12. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse que no juegan con este equipo.

Para cargar pilas recargables de NiMh GP

1. Para pilas recargables nuevas es necesario usar 3 ciclos de carga y descarga para optimizar el rendimiento de las baterías.
2. Si las baterías se almacenan durante más de una semana, hay que recargarlas antes de usar.

Para recargar la nueva generación de pilas recargables de NiMh (GP ReCyko+)

1. Las pilas recargables GP ReCyko+ están precargadas. No necesitan de una carga previa antes de usar. Por favor recargar si las baterías no pueden encender su equipo electrónico.
2. Las pilas recargables GP ReCyko+ tienen una buena retención de carga. Extraiga las baterías del cargador y desconecte el cargador una vez la carga se haya realizado. No deje las pilas recargables en el cargador durante largos periodos de tiempo. Siempre desconecte el cargador cuando no se use.

No tirar a la basura, utilizar instalaciones de deshecho reguladas. Contacte con su ayuntamiento pasa saber donde están estas instalaciones. Si se desechan este tipo de materiales en cualquier campo o zona no preparada, sustancias peligrosas pueden acabar en aguas interiores y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

Caractéristiques (F)

- 45% d'efficacité énergétique supplémentaire*
- Mode automatique d'économie d'énergie, lorsque la charge est terminée
- Utilisation internationale AC 100-240V
- 4 canaux individuels de charge et 4 indications LED
- Métodes de fin de charge :
  - Détection individuel de tension Delta V-
  - Contrôle individuel de température
  - Contrôle individuelle de temporisation
  - Protection individuelle contre la surchauffe
  - Détection de piles primaires ou endommagées

* Résultat de test interne sur la base d'une comparaison entre le PB70 et un chargeur similaire.

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Conserver ce manuel pour des références futures.

Instructions de charge

1. GP PowerBank peut recharger 1 à 4 piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 simultanément. Chaque emplacement de charge peut recharger seulement une pile rechargeable (soit AA ou AAA)
2. Insérez des piles rechargeables NiMH dans les emplacements prévus, conformément aux indications de polarité (+/-). Eviter de recharger dans le sens contraire (Fig.1)
3. Branchez directement le chargeur à la prise de courant (Fig.2).
4. L'indication LED clignotera lentement, lorsque la charge est en cours
5. Si des piles primaires ou endommagées sont malencontreusement insérées dans les emplacements, la LED correspondante clignotera rapidement et le chargeur stoppera la charge. Ceci n'affectera pas la recharge des piles dans les autres emplacements.
6. Lorsque la charge est terminée, la LED sera verte et sombre. Débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez les piles rechargeables.

Important

1. GP PowerBank est prévu uniquement pour une utilisation en intérieur. Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.
2. Recharge uniquement les piles rechargeables de type NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
3. Ne pas mélanger d'autres types de piles rechargeables dans votre appareil (ex. NiMH et alcaline).
4. Retirez les piles de votre appareil si celui-ci n'est pas utilisé sur une longue période.
5. Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
6. Si la performance des piles rechargeables vient à baisser, il est temps de les remplacer.
7. Le chargeur doit être correctement positionné à la verticale dans une prise murale ou à l'horizontal sur le sol.
8. Température de charge: 5°C à 45°C
   Température de stockage: -20°C à 35°C
9. « INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES – SOUVENEZ VOUS DE CES INSTRUCTIONS - POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOCS ELECTRIQUES, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS »
10. Pour un branchement dans une prise en dehors des Etats-Unis, utilisez un adaptateur approprié.
11. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable.
12. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Pour recharger des piles rechargeables conventionnelles GP NiMH

1. Lorsque les piles rechargeables sont neuves, 2 à 3 cycles de charge/utilisation sont nécessaires pour optimiser leurs performances.
2. Si les piles rechargeables sont stockées pendant plus d'une semaine, rechargez-les avant de les utiliser.

Pour recharger des piles rechargeables « nouvelle génération » (GP ReCyko+)

1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger lors d'une première utilisation. Merci de les recharger si elles ne peuvent plus alimenter votre appareil.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ ont une bonne capacité de rétention d'énergie (faible auto-décharge). Retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur une fois que la charge est terminée. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur durant une longue période. Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utiliser les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

Latauslaitteen ominaisuudet (FIN)

- 45 % energiatehokkaampi*
- Automaattinen energiansäästötila latauksen päätyttyä
- AC 100-240V -jännitealue takaa käyttömahdollisuudet kaikkialla maailmassa
- 4 erillistä latauskanavaa ja 4 merkkivaloa
- Katkaisutoiminnot:
  - Erillinen negatiivinen deltajännite (-dV)
  - Erillinen lämpötila-anturi
  - Erillinen turva-ajastin
  - Ylikuumentumissuoja
  - Ei-ladattavien ja viottuneiden akkujen tunnistus

* Sisäinen PB70-latauslaitteen ja vastaavan laitteen latauskykyä vertaava testi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä. Säilytä myöhempää käyttöä varten.

Latausohjeet

1. GP PowerBank -latauslaitteella voidaan ladata 1 – 4 ladattavaa AA- tai AAA-NiMH-akkua kaikenlaisina yhdistelminä. Kussakin latauspaikassa voidaan ladata vain yhtä akkua (joko AA- tai AAA-akkua).
2. Aseta ladattavat GP NiMH -akut latauspaikkoihin napaisuusmerkintöjen (+/-) mukaisesti. Älä yritä ladata akkua väärinpäin (kuva 1).
3. GP PowerBank ladataan kytkemällä se suoraan vaihtovirtapistorasiaan (kuva 2).
4. Merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun lataus on käynnissä.
5. Jos latauspaikkaan on vahingossa asetettu ei-ladattava tai viallinen akku, latauspaikan merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti ja lataus keskeytyy. Tämä ei vaikuta lataukseen muissa latauspaikoissa.
6. Kun lataus on valmis, merkkivalo muuttuu vihreäksi ja himmentyy. Irrota latauslaite pistorasiasta ja ota akut pois.

Tärkeää

1. GP PowerBank on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista sitä vesi- tai lumisateelle.
2. Laitteella saa ladata vain NiMH-tyypin ladattavia akkuja. Muuntyyppiset akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja ainevahinkoja.
3. Älä käytä elektronissa laitteissa yhtä aikaa erityyppisiä akkuja (esim. NiMH-, alkali- jne.).
4. Ota akut pois elektronisista laitteista, kun niitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.
5. Älä polta, pura tai oikosulje akkuja.
6. Kun akkujen teho laskee huomattavasti, ne on aika vaihtaa.
7. Suoraan kytkettävä pistorasialiitin on kohdistettava oikein joko pystysuoraan tai lattian suuntaisesti olevaan pistorasiaan.
8. Latauslämpötila: 5 ~ 45°C
   Akkujen säilytyslämpötila: -20 ~ 35°C
9. "TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET" ja "VAARA – VÄHENNÄ TULIPALON JA SÄHKÖISKUJEN VAARAA NOUDATTAMALLA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI ".
10. USA:n ulkopuolella latauslaite liitetään sähköverkkoon mukana toimitetun sopivan virtasovitteen välityksellä.
11. Tämä laite ei sovellu fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai kokemus- tai tietopohjaltaan rajoitteisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, elleivät he ole saaneet vastuuhenkilöltään riittävää neuvontaa tai opastusta laitteen turvallisesta käyttämisestä.
12. Lapsille on tähdennettävä, että laitteella ei saa leikkiä.

Perinteisten ladattavien GP NiMH -akkujen lataaminen

1. Akkujen täyden suorituskyvyn saavuttaminen edellyttää, että uudet akut ladataan ja käytetään aluksi täysin tyhjiksi 2 – 3 kertaa.
2. Mikäli akkuja varastoidaan yli viikon ajan, ne on aina ladattava ennen käyttöä.

Uuden sukupolven ladattavien GP NiMH -akkujen lataaminen (GP ReCyko+ -akut)

1. GP ReCyko+ -akut ovat esiladattuja. Niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Akut on kuitenkin ladattava, mikäli lataus ei riitä aiotun laitteen käyttöön.
2. GP ReCyko+ -akut säilyttävät varauksen hyvin. Ota akut pois ja irrota latauslaite pistorasiasta, kun lataus on valmis. Älä jätä akkuja latauslaitteeseen pitkäksi aikaa. Irrota latauslaite aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan ne on toimitettava kierrätykseen. Lisätietoja paikallisista kierrätyspaikoista saa paikallisilta viranomaisilta. Kaatopaikalle toimitetuista sähkölaitteista voi vuotaa vaarallisia aineita, jotka päätyvät pohjaveteen ja sen myötä ravintoketjuun, joka päätyy lopulta ihmiseen. Tämä voi olla vaaraksi ihmisen terveydelle ja hyvinvoinnille.

Χαρακτηριστικά του Φορτιστή (GR)

- 45% λιγότερη κατανάλωση ενέργειας*
- Αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας όταν λήξη η φόρτιση.
- Για παγκόσμια χρήση AC 100-240V
- Έχει 4 ξεχωριστά κανάλια φόρτισης και 4 ενδεικτικές λυχνίες LED
- Τρόποι τερματισμού της φόρτισης:
  - Ξεχωριστός έλεγχος minus delta voltage (-dV)
  - Ξεχωριστός αισθητήρας θερμοκρασίας
  - Ξεχωριστός χρονοδιακόπτης ασφαλείας
  - Ασφάλεια υπερθέρμανσης
  - Αναγνώριση απλών και χαλασμένων μπαταριών.

* Βάση τεστ σύγκρισης με άλλο παρόμοιο φορτιστή GP.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες φόρτισης

1. Ο GP PowerBank μπορεί να φορτίσει 1 με 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA ή AAA NiMH. Κάθε θέση μπορεί να φορτίσει μόνο μία μπαταρία είτε AA είτε AAA.
2. Τοποθετήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες GP NiMH στις θέσεις φόρτισης σωστά σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). Αποφύγετε ανάστροφη φόρτιση (εικ. 1).
3. Βάλτε τον φορτιστή GP PowerBank στο ρεύμα για φόρτιση (εικ.2).
4. Η ενδεικτική λυχνία LED θα πάλετε σιγά όσο διαρκεί η φόρτιση.
5. Αν τοποθετηθούν απλές ή χαλασμένες μπαταρίες το αντίστοιχο LED θα αναβοσβήνει γρήγορα και η φόρτιση στην θέση αυτή θα σταματήσει. Οι υπόλοιπες μπαταρίες θα συνεχίσουν να φορτίζουν.
6. Όταν η φόρτιση τελειώσει, το LED θα γίνει πράσινο και θα εξασθενίσει. Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Σημαντικό

1. Ο φορτιστής GP PowerBank είναι μόνο για εσωτερική χρήση. Μη τον εκθέτετε σε βροχή ή χιόνι.
2. Φορτίστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH. Άλλοι τύποι μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.
3. Μην ανακατεύετε στις συσκευές διαφορετικούς τύπους μπαταριών πχ. NiMH κλπ.
4. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την συσκευή αν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
5. Μη καίτε, αποσυναρμολογείτε η βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
6. Αν η απόδοση των μπαταριών έχει μειωθεί αισθητά τότε θέλουν αντικατάσταση.
7. Ο φορτιστής πρέπει κατά την σύνδεση του στο ρεύμα να βρίσκεται πάντα σε κάθετη ή οριζόντια θέση.
8. Θερμοκρασία φόρτισης: 5 ~ 45°C
   θερμοκρασία φύλαξης των μπαταριών: -20 ~ 35°C
9. "Σημαντικές Οδηγίες Ασφάλειας – Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες" "ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΦΩΤΙΑΣ ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ".
10. Για συνδέσεις στο ρεύμα εκτός U.S.A., χρησιμοποιήστε ένα μετατροπέα συμβατό με την τροφοδοσία της χώρας.
11. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα μειωμένης διανοητικής ή σωματικής κατάστασης ή παιδιά εκτός και αν υπάρχει επιβλέπων ενήλικας
12. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικα για να μη χρησιμοποιηθεί η συσκευή σαν παιχνίδι.

Για φόρτιση απλών επαναφορτιζόμενων μπαταριών GP NiMH

1. Για καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται 2 με 3 πλήρης φορτίσεις και εκφορτίσεις για την καλλίτερη απόδοση των μπαταριών
2. Αν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για περισσότερο από 1 εβδομάδα χρειάζονται επαναφόρτιση πριν την χρήση.

Για φόρτιση νέας γενιάς επαναφορτιζόμενων μπαταριών GP NiMH (GP ReCyko+)

1. Οι μπαταρίες GP ReCyko+ έρχονται φορτισμένες. Δεν χρειάζονται φόρτιση πριν την χρήση. Φορτίστε μόνο αν η συσκευή δεν λειτουργεί..
2. Οι μπαταρίες GP ReCyko+ κρατούν την φόρτιση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και βγάλτε τον φορτιστή από το ρεύμα όταν τελειώσει η φόρτιση. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στον φορτιστή για μεγάλα διαστήματα. Πάντα αφαιρείτε τον φορτιστή από το ρεύμα όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα όποια επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

Caratteristiche del caricatore (I)

- 45% in più di efficienza*
- A carica ultimata si attiva la modalità risparmio di energia
- 100-240V AC utilizzabile in tutti i paesi del mondo
- 4 canali individuali di carica e 4 indicatori LED
- Rilevamenti di fine carica:
  - Caduta di tensione (-dV)
  - Sensore di temperatura
  - Timer di sicurezza
  - Protezione contro surriscaldamento
  - Rilevamento pile primarie e difettose

* Test interni di comparazione tra caricatore GP PB70 e caricatori simili

Prima dell'uso leggere accuratamente il manuale d'istruzioni. Conservarlo per future consultazioni.

Istruzioni per la carica

1. Il caricatore GP Power Bank può caricare fino a 4 pile ricaricabili AA o AAA Ni-MH con qualsiasi combinazione. Ogni canale può caricare una sola pila AA o AAA.
2. Inserire le pile ricaricabili GP Ni-MH nei canali di carica rispettando le polarità (+/-). Evitare le inversioni (Fig.1).
3. Collegare il caricatore GP PowerBank direttamente alla presa di corrente AC (Fig.2).
4. L'indicatore LED lampeggerà lentamente quando la carica è in atto.
5. Nel caso fossero inserite pile primarie o pile danneggiate l'indicatore LED del corrispondente canale di carica lampeggerà velocemente e il processo di carica si fermerà. Ciò non influirà sui processi di carica degli altri canali.
6. A carica ultimata, l'indicatore LED si illuminerà in verde. Rimuovere il caricatore e le batterie.

Importante

1. Utilizzare il caricatore GP PowerBank solo in ambiente interno. Non esporlo a pioggia o neve.
2. Caricare solo pile ricaricabili Ni-MH. Altri tipi di pile possono bruciare provocando danni anche personali.
3. Non utilizzare contemporaneamente tipi di pile diverse (es. Ni-MH, Alkaline, etc.). negli apparecchi elettrici.
4. Rimuovere le pile dagli apparecchi elettrici se gli stessi non vengono utilizzati per lunghi periodi.
5. Non bruciare, smontare o cortocircuitare le pile ricaricabili.
6. Se le prestazioni delle pile ricaricabili decrescono rapidamente è venuto il momento di sostituirle.
7. Il caricatore può essere posizionato verticalmente o orizzontalmente.
8. Temperatura di carica: 5 ~ 45°C
   Temperature di stoccaggio: -20 ~ 35°C
9. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA – SALVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E SEGUIRLE ATTENTAMENTE PER EVITARE FIAMME O SHOCK ELETTRICI.
10. Per l'alimentazione, nei paesi al di fuori degli USA, usare un adattatore che abbia la configurazione per il mercato europeo e posizionarlo correttamente in verticale o in orizzontale in funzione del tipo di presa.
11. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone diversamente abili o senza esperienza/conoscenza se non sotto la stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.
12. I bambini devono essere controllati affinchè non giochino con questo apparecchio.

Per caricare le pile ricaricabili GP Ni-MH standard

1. Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le pile ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare la nuova generazione di pile ricaricabili GP Ni-MH (GP ReCyko+)

1. Le pile ricaricabili GP ReCyko+ sono già cariche e pronte all'uso al momento dell'acquisto. A carica esaurita si possono caricare.
2. Le pile ricaricabili GP ReCyko+ conservano bene la carica. Rimuovere le pile e il caricatore a carica ultimate. Non lasciare le pile nel caricatore per lunghi periodi. Rimuovere sempre il caricatore se non lo si usa.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli apposite uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare provocando danni alla salute.

Produktbeskrivelse av lader (N)

- 45 % høyere energieffektivitet*
- Automatisk modus for energisparing når ladingen er ferdig
- AC 100-240V gjør at den brukes over hele verden
- Utstyrt med 4 separate ladekanaler og 4 LED-indikatorer
- Avstengningsfunksjoner:
  - Separat minus-deltaspenning (-dV)
  - Separat temperatursensor
  - Separat sikkerhetstimer
  - Beskyttelse mot høy temperatur
  - Deteksjon av engangsbatterier og dårlige batterier

* Internt testresultat ved å sammenligne ladingen til PB70 med en lignende ladere.

Les igjennom bruksanvisningen nøye før bruk. Behold håndboken som fremtidig referanse.

Ladeinstruksjoner

1. GP PowerBank kan lade 1 til 4 AA or AAA NiMH oppladbare batterier i alle kombinasjoner. Hvert ladespor kan kun lade ett batteri (enten AA eller AAA).
2. Sett GP NiMH oppladbare batterier riktig inn i ladesporene i samsvar med anvist polaritet (+/-). Unngå omvendt lading (fig. 1).
3. Koble GP PowerBank direkte til nettstrømuttaket for lading (fig. 2).
4. Indikatorlampen vil pulsere langsomt når lading pågår.
5. Hvis et engangsbatterier eller skadet batteri settes inn i ladesporet, vil tilsvarende indikatorlampe blinke raskt, og ladingen stanses. Dette påvirker ikke lading i andre spor.
6. Når ladingen er ferdig, blir indikatorlampen grønn og dempes. Koble laderen fra strømkilden og ta ut batteriene.

Viktig

1. GP PowerBank er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke eksponeres for regn eller snø.
2. Lad kun oppladbare NiMH-batterier. Andre batterityper kan sprenges og forårsake skader på person og utstyr.
3. Batterier av ulike typer må ikke blandes (f.eks. NiMH, alkaliske osv.) i batteriladeren.
4. Ta batteriene ut av laderen hvis den ikke skal brukes på en stund.
5. Batterier må ikke brennes opp, demonteres eller kortsluttes.
6. Hvis batterienes ytelse reduseres betraktelig, er det på tide å skifte ut batteriene.
7. Laderen koples korrekt til strømuttaket i vertikal stilling.
8. Ladetemperatur: 5~45°C
   Oppbevaringstemperatur for batterier: -20~35°C
9. Viktig sikkerhetsinstruksjon - ta vare på bruksanvisningen og følg den nøye for å minske faren for brann og elektrisk støt.
10. For tilkobling til strømtilførsel utenfor USA, må en adapter av riktig type brukes for strømuttaket.
11. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller brist på erfaring og kunnskap, om de ikke har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
12. Barn bør overvåkes så de ikke leker med laderen.

For lading med konvensjonelle oppladbare GP NiMH-batterier

1. For helt nye batterier er sykluser på 2 til 3 ladinger og anvendelser påkrevd for å optimere batterienes ytelse.
2. Hvis batterier oppbevares i over én uke, må de alltid lades opp igjen før bruk.

For lading med ny type GP NiMH-oppladbare batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. (GP ReCyko+ batterier) Trenger ikke å lades opp igjen før første anvendelse. Lad opp igjen hvis batteriene ikke gir strøm til apparatene dine.
2. GP ReCyko+-batterier kommer med god kapasitetsbevaring. Ta ut batteriene og koble fra laderen når ladingen er ferdig. La ikke batteriene sitte i laderen lenge om gangen. Koble alltid fra laderen når den ikke er i bruk.

Kast ikke elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt separate oppsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om hvor disse punktene er. Dersom elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall på søppelfyllingen kan farlige emner lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, noe som kan være skadelig for din helse.

Ladereigenschappen (NL)

- 45% meer energie-efficiëntie*
- Schakelt automatisch over op energiebehoud van zodra het laadproces is voltooid
- AC 100-240V voor wereldwijd gebruik
- Uitgerust met 4 individuele laadkanalen en 4 LED-indicatoren
- Afschakelmechanismen:
  - negatieve delta V detectie (-dV) om overlading van de batterijen te voorkomen
  - individuele temperatuursensor
  - veiligheidstimer
  - Bescherming tegen oververhitting
  - Detecteert primaire en defecte batterijen

* interne testresultaten bij vergelijking van de PB70 met een gelijkaardige lader

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het toestel voor de eerste maal gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u ze indien nodig kan inkijken.

Laadinstructies

1. Laad 1 tot 4 herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat in om het even welke combinatie. Elk laadkanaal kan één batterij laden (ofwel AA ofwel AAA).
2. Plaats de AA of AAA-batterij volgens de juiste polariteit (+/-) in de laadslots (fig. 1).
3. Stop het stekkeruiteinde in het stopcontact om het laadproces te starten (fig. 2).
4. De LED-indicator zal langzaam knipperen om aan te geven dat het laadproces is begonnen.
5. Wanneer er per vergissing alkaline- of zinkkoolbatterijen in de lader worden geplaatst, zal de LED-indicator knipperen en zal het laadproces niet aanvangen. Dit beïnvloedt de toekomstige werking van de lader niet.
6. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact zodra het laadproces is voltooid (LED wordt eerst groen en gaat daarna zwakker branden).

Belangrijk

1. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
2. Laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PB70. Gebruik buiten de hiervoor vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkool- of lithiumbatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot lekken of explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik in uw applicatie geen verschillende batterijtechnologieën (bv. NiMH, alkaline, enz.) tegelijkertijd.
4. Haal de batterijen uit uw toestel indien u het lange tijd niet gebruikt.
5. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
6. Wanneer de prestaties van de batterijen aanzienlijk verminderen, is het tijd om ze te vervangen.
7. Laad de PB70 steeds in verticale positie.
8. Laadtemperatuur: 5 ~ 45°C; Bewaartemperatuur van de batterijen: -20 ~ 35°C.
9. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES: BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG. TENEINDE HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SHOCK TE BEPERKEN, GELEIVE DEZE INSTRUCTIES NAUWGEZET TE VOLGEN.
10. Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen die geen ervaring hebben of die niet bekend zijn met het gebruik ervan tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
11. Kinderen dienen onder supervisie van een volwassene te staan zodat ze niet spelen met de applicatie.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko+ batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente. Wanneer elektronische apparaten op vuilnisbelten worden weggegooid, kunnen schadelijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en uw welzijn.

Caracteristicas do Carregador (P)

- 45% Maior eficiência energética *
- Modo de poupança automática de energia quando a carga estiver completa
- AC 100-240V uso mundial.
- Equipado com 4 canais de carregamento individual e 4 indicadores LED
- Métodos de terminação:
  - Individual voltagem menos delta (-dV)
  - Individual sensor de temperatura
  - Individual alarme de segurança
  - Protecção alta temperatura
  - Detecção de baterias primárias e danificadas

* Resultado de teste interno por comparação da performance de carregamento do PB70 e carregadores similares.

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consultas futuras.

Instruções de Carregamento

1. GP PowerBank pode carregar 1 a 4 AA ou AAA NiMH baterias recarregáveis em quaisquer combinações. Cada canal de carga poderá apenas carregar 1 bateria (seja AA ou AAA).
2. Insira as baterias recarregáveis GP NiMH nos canais de carregamento de forma correcta e de acordo com as indicações de polaridade (+/-). Evite carregamento ao contrário ou inadequado (Fig. 1).
3. Ligue directamente o GP PowerBank na saída de energia AC para carregar (Fig.2).
4. O indicador LED irá pulsar lentamente enquanto a carga estiver em progresso.
5. Se baterias primárias ou danificadas forem colocadas por engano no compartimento de carga, o LED correspondente irá piscar rapidamente e o carregamento irá parar. Não irá afectar o carregamento de outras baterias nos restantes compartimentos.
6. Quando a carga estiver completa, o indicador LED irá passar à cor verde. Desligue o carregador da corrente e remova as baterias.

Importante

1. GP PowerBank foi desenhado apenas para uso interno. Não expor à chuva ou neve.
2. Carregue apenas baterias recarregáveis tipo NiMH. Outros tipos de baterias poderão queimar causando ferimentos pessoais e estragos.
3. Não misture diferentes tipos de baterias (e.g. NiMH, Alcalinas, etc) no dispositivo electrónico.
4. Remova as baterias dos dispositivos electrónicos se estes não forem usados por muito tempo.
5. Não incendeie, desmanche, abra ou provoque curto-circuito nas baterias.
6. Se a performance das baterias diminuir substancialmente, é o tempo certo para substituir as baterias.
7. A ligação directa na unidade de alimentação estará bem orientada numa posição vertical ou montado ao nível do chão.
8. Temperatura de carregamento: 5~45°C
   Temperatura de Bateria acumulada: -20~35°C
9. "IMPORTANTE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELECTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ".
10. Para conexão a um dispositivo for a dos E.U.A., use um adaptador de corrente para a configuração própria da tomada de corrente.
11. Este dispositivo não está intencionado para ser utilizado por crianças ou pessoas enfermas a não ser que tenham sido adequadamente supervisionadas por um responsável que assegure que possam utilizar o dispositivo em segurança.
12. Crianças pequenas deverão ser supervisionadas para que se assegure que não brinquem com o dispositivo.

Para carregar baterias recarregáveis GP NiMH convencionais

1. Para baterias novas, 2 a 3 vezes ciclos de carga e utilização são necessários para optimizar a performance das beterias.
2. se as baterias forem armazenadas por mais de 1 semana, recarregue sempre antes de usar.

Para carregar baterias recarregáveis NiMH da nova geração (Baterias GP ReCyko+)

1. As baterias GP ReCyko+ são pré-carregadas. Não necessita de carregar antes da primeira utilização. Por favor recarregue se as baterias não conseguirem ligar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko+ disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador assim que a carga estiver completa. Não deixe as baterias no carregador por períodos extensos. Desligue sempre o carregador quando não em uso.

Não descarte equipamentos electrónicos junto do lixo orgânico, utilize colectores específicos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informação para a recolha selectiva nestes casos. Se equipamentos electrónicos forem descartados em terrenos ou valetas, substâncias perigosas poderão infiltrar-se em cursos de água e atingir a cadeia de alimentação, danificando a saúde e bem-estar.

Laddegenskaper (S)

- 45% energieffektivare*
- Automatisk energisparläge efter fulladdning
- AC 100-240V gör att den kan användas i hela världen
- Utrustad med 4st individuella laddkanaler och 4st LED-indikatorer
- Metoder för att avbryta laddning:
  - Individuell minus delta spänning (-dV)
  - Individuell temperatursensor
  - Individuell säkerhetstimer
  - Skydd mot höga temperaturer
  - Detektion mot engångsbatterier och skadade batterier

* Resultat av interna test där laddprestandan hos PB70 jämförs med liknande batteriladdare.

Läs igenom bruksanvisningen noga före användning. Spara manualen för framtida referens.

Laddinstruktioner

1. GP PowerBank kan ladda 1st till 4st AA eller AAA NiMH laddningsbara batterier i alla kombinationer. Varje laddkanal kan endast ladda ett batteri (AA eller AAA).
2. Placera ett GP NiMH laddningsbart batteri i laddfacket i enlighet med batteriets polaritet (+/-). Undvik felvänd placering (Fig. 1).
3. Anslut GP PowerBank till AC-uttag för laddning (Fig.2).
4. LED-indikatorn blinkar långsamt när laddning pågår.
5. Om engångsbatterier eller skadade batterier av misstag placeras i laddfacket, blinkar LED-indikatorn snabbt och laddningen avbryts. Övriga laddfack påverkas inte.
6. Vid fulladdning lyser LED-indikatorn svagt grönt. Koppla bort laddaren från strömkällan och ta ur batterierna.

Viktigt

1. GP PowerBank är avsedd för inomhusbruk. Utsätt den inte för regn eller snö.
2. Ladda endast NiMH laddningsbara batterier. Andra typer av batterier kan orsaka personskador och skador.
3. Blanda inte olika typer av batterier (t.ex. NiMH, alkaliska, etc.) i batteriladdaren.
4. Avlägsna batterierna från laddaren om enheten inte ska användas under en längre tid.
5. Batterierna får inte brännas upp, demonteras eller kortslutas.
6. Om batteriernas laddkapacitet minskar kraftigt är det dags att byta batterier.
7. Batteriladdaren skall placeras vertikalt och korrekt i AC-uttaget.
8. Laddarens driftstemperatur: 5°C ~ 45°C
   Batteriernas lagringstemperatur: -20°C ~ 35°C
9. Viktig säkerhetsinstruktion – spara bruksanvisningen och följ den noggrant för att minska risken för brand och elektroniska stötar.
10. För att ladda utanför USA, använd en lämplig adapter som passar vägguttaget.
11. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
12. Små barn bör övervakas så att de inte leker med batteriladdaren.

För laddning av GP NiMH laddningsbara batterier

1. För nya batterier krävs två till tre gånger upp- och urladdningar för att optimera batteriets prestanda.
2. Om batterierna inte har använts på mer än en vecka bör de laddas före användning.

För laddning av nya generationen NiMH laddningsbara batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko+ batterier är färdigladdade och behöver inte laddas före användning. Vänligen ladda upp batterierna om de inte klarar att driva önskad applikation.
2. GP ReCyko+ batterier levereras med en bra laddkapacitet. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under längre perioder. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Släng inte elektroniska apparater som vanligt osorterat avfall utan använd separata uppsamlingskärl. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektroniska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.